The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 80 | FRIDAY, OCTOBER 25, 1985 | TORONTO, ONT.

Underneath Manhattan

By CHRIS KOMA

NEW YORK. — The chilling updraft forced the crowd back from the edge of the observation deck at the Empire State Building. The night lay heavily on the city, uplifted by a few glowing towers, like the nearby Chrysler Building or the Time-Life edifice. One can from this vantage point see the edges of Manhattan Island, from Seaport Village to the south and both the East and Hudson Rivers and finally up beyond Central Park into the Bronx.

Below the 86th floor of Empire State Building resided a mass of superlatives: Macy's, the World's Biggest Department Store; or Barnes & Noble, the World's Biggest Bookstore; and at least three places named Ray's that served World's Best Pizza. In Manhattan alone, the World's Best Bagel could be had in four different neighborhoods.

One cannont meet and know New York City in a short time, just as one cannot meet and know a complicated, multi-faceted person in a week or a month or longer. But, character traits can be noted and understood, and just like meeting someone known only by reputation, misperceptions can be cleared up by first-hand contact.

"People here aren't cold," observed a woman newspaper writer, perhaps 50, who contentedly cut up her open-faced chili burger and munched on french fries in a Miss Brooks coffee shop a block south of the Plaza Hotel. "They're indifferent. There are too many things happening here to get involved."

But, she pointed out, underneath people are friendly and helpful.

She smiled and pointed out the owner of the Miss Brooks, a small, hard-looking woman named Sandy. "She's famous."

The first day in such a city as this, the coarseness and rudeness of Manhattan can smack one in the face, like meeting a grumpy relative for the first time. But, the softness began to shine through with familiarity and one realized that a lot of the apparent meanness is just facade, like on all the old buildings in Soho or Greenich Village.

The constant honking of horns by the motorists fighting the army of jaywalkers through the grid-like jungle can be alarming at first, but soon, one found oneself trampling through red lights just like the natives and shrugging off any automotive noise. Pedestrians walk with such fervor and pace, as if each were double-parked somewhere (and they might be).

The subways, most of them scarred up by graffiti and age and carrying the grime of a million trips from here to Brooklyn, Queens, Yonkers and the Bronx, can suck the life out of a person. During rush hour, human beings are subject to sardine-like accommodations, body pressed against sweaty body. In the late evenings, one can sit with fear, wondering if the purse snatchers and the muggers wait for them at the next stop.

But, with a bit of caution, traversing New York is not so dangerous and can be done with such ease without a car. Armed with a subway map marking all the transfer stations, it

(Continued on page 2)

California wines for growing Japan market

LOS ANGELES. — Sebastiani Vineyards, California's 3rd oldest, continuously operating family owned winery in Soloma, CA. & Japan's Nippon Steel, the world's largest steelmaker, jointly announced plans on Oct. 8 to begin selling Sebastiani wine in the growing Japanese market. Shown shaking hands during the announcement are Sam J. Sebastiani (r), president of Sebastiani Vineyards & Mr. Osamu Maeda, president of Nittetsu Shoji America, the trading subsidiary of Nippon Steel.

Murder trial of Vancouver Nikkei goes to higher court

VANCOUVER — A 41-year-old Vancouver Nikkei woman charged with first-degree murder in the April 27 slaying of her stepmother was committed recently for higher court trial by Vancouver provincial court Judge Kerry Smith.

Gail Kathleen Horii, of 640 North Slocan, is charged in the death April 27 of Lee Wing Der, 63, who was found dead of stab wounds in her home at 325 Keefer in Vancouver.

Bill Hosokawa appointed to new post with Denver paper

DENVER, Colo. — Bill Hosokawa, an award-winning Denver newspaper reporter, editor and author for 39 years, will become the Rocky Mountain News reader representative, that newspaper reported.

In announcing the appointment, Editor Ralph Looney said Hosokawa is "among the most-respected journalists in Colorado."

Hosokawa, 70, retired as editorial page editor of The Denver Post in 1984, but continued to write a column for the Post until last year, when he became a publishing consultant and roving editor for The Reader's Digest Japanese edition.

Hosokawa, who was originally from Seattle, has worked as a newspaperman in that city as well as in Singapore, Shanghai, Wyoming and Des Moines, Iowa.

At the Denver Post, he was a telegraph editor, editor of Empire Magazine, assistant managing editor and associate editor. He was also an overseas correspondent.

In addition to being the author of several books (including Nisei, The Two Worlds of Jim Yoshida and 35 Years in the Frying Pan), he has been a Pulitzer Prize juror and president of the American Association of Sunday and Feature Editors.

Among the prizes he has won are the University of Colorado's Outstanding Journalist Award in 1967, Sigma Delta Chi's Colorado Journalist of the Year Award in 1976 and the National Cowboy Hall of Fame's Western Heritage Award in 1967.

He was recently named the Denver Press Club's Outstanding Communicator for 1985.

Jpnz. garden photos slashed by vandals

EDMONTON. — Five pictures, part of an international display of 50 Japanese garden photographs, The Japanese Garden, at the Muttart Conservatory in Edmonton, have been slashed by a vandal.

Conservatory supervisor John Helder said the damage, which could total $3,000 if the photographs cannot be repaired.

"It's believed someone used a razor," police information officer Lori Nagy said.

JC youths attend National Cross-Cultural Confab

(By N.A.J.C.)

WINNIPEG. — The first National Cross-Cultural Youth Conference sponsored by the Canadian Ethnocultural Council from August 9 to 11, 1985 at the University of Ottawa was attended by five Japanese Canadian youths from across Canada.

Joan Nakamoto, Winnipeg, Nora Nishikawa, Ottawa, Kerri Sakamoto, Toronto, Jeanette Ryujin and Mike Sameshima, Vancouver, representing the National Association of Japanese Canadians were amongst the 150 youth delegates from Victoria to St. John's, Nfld. who convened to share concerns that are common to all youths.

The theme of the conference, "Being Ethnic and Being Canadian," was widely reflected in workshops on Saturday which included education, employment, human rights, party policy and the gender gap.

The conference was officially opened on August 9 with a reception on Parliament Hill, which included a guided tour for the delegates. Lunch on Saturday was a tribute to our special guest, Steve Fonyo, a Canadian hero of Hungarian descent. The day ended with regional caucus meetings, followed by dinner with David Daubney, M.P., representing the Minister of State of Multiculturalism.

Sunday morning began with plenary session of resolutions of the previous day's workshops. A resolution which called upon the Federal Government to "organize all programs related to multiculturalism under one ministry" was passed unanimously by the 150 delegates.

Discussions of the Japanese Canadian experiences were used as examples for adoption of the following resolutions: (i) better reflection of cultural diversity in school books and teaching methods, and (ii) appropriate recognition of past injustices such as the Japanese Canadian internment, and the Chinese Head Tax. Other resolutions called for stronger employment equity and affirmative action programs, programs to overcome employment barriers faced by youths, and clear provisions for greater involvement of youths in ethnic organizations.

The NAJC would like to encourage greater involvement of youths in its organizaitons and will be seeking endorsement from National Council in November to hold a National Japanese Canadian Youth Conference in 1986.

Lori Fung wins Swiss championship

LAUSANNE, Switzerland. — Lori Fung of Vancouver, with three individual gold medals and a silver, won the overall championship recently at the Swiss Invitational rhythmic gymnastics meet at Lausanne, Switzerland.

Thirty-five gymnasts from 10 countries competed at the meet.

American buried in Kyoto temple

TOKYO. — The remains of an American student who died in the JAL crash were buried at the Ryoanji Temple in Kyoto recently as friends said he had wished.

Ward Wilson Wallach, 26, a student of Japanese at the International Christian University in Tokyo, was one of 520 people who died in the crash.

Wallach frequently visited the temple and said he wanted to be buried there when he died, according to his friends. The temple is famous for its dry stone garden.

Material Wanted for Special Issue

Stories, articles, photographs, are wanted immediately for The New Canadian's annual Holiday Issue.

All material should be slanted to interest the readers of The New Canadian. All manuscripts submitted should be accompanied by self-addressed envelopes with sufficient return postage. While the publishers will take all reasonable care, they will not be responsible for the loss of any manuscripts, drawings or photographs. Deadline is December 1st.

Mail all material immediately to The New Canadian Holiday Issue, 479 Queen St. W., Toronto, Ont. M5V 2A9.

Koma. . .

(Continued from page 1)

was possible to take a ride from borough to borough for one 90 cent token, as long as one never leaves a terminal.

And, there was so much to see.

One can lose days in the Metropolitan Museum or the Museum of Modern Art. New York's Chinatown dwarfed almost all others in the country, and when the populace rose out of the brick and cement buildings. It was as if one had been transported to Hong Kong. The stores sold their merchandise right on the sidewalks, the live crabs (a dozen for $3 some places) and lobsters crawling about with their claws pinned by rubber bands.

The theaters for Broadway and off-Broadway plays litter the streets around Times Square, not to mention the movie houses of current and X-rated shows.

Japanese restaurants were few and far between. Some were forged with Korean outlets. One was French-Japanese. The sushi bars tended to do a thin business. One place was barren of customers. Another had only Asian eaters, who laughed when someone squinted through the window for a better look.

Supposedly, the meager Japanese population live mostly in the Forest Hills area. Not too many poor people.

But, beyond the many skyscrapers, the thousands of restaurants, the street singers and bands, the beggers and hustlers, the men and women with briefcases who overflow the bars and the entertainment areas after work, the people here were underneath the same as in Iowa or Colorado or California. There were good people and bad, polite and rude, funny and seious, ambitious and lazy.

In asking for directions, so many people went out of their way to help. One woman gave a set of guidelines to get to the George Washington Bridge, then thought it over and set up a more expedient route. A policeman stopped and walked two out-of-towners to the subway, describing which train to catch and where to transfer.

The outstanding example had to be in Queens on a bus motoring to the subway station. A blind couple slowly found their way on board. They got off at their stop a few miles down the road and the bus driver began to pull away. Suddenly, he stopped. He got up and walked back to the couple, who were apparently lost, going the wrong direction. He patiently took them across the next street and sent them accurately on their way.

Upon his return after this unscheduled wait, the bus driver was greeted with applause.

Welcome to New York.

Japanese doctor says Vitamin C is effective in controlling cancer

TOKYO. — Vitamin C is capable of controlling a mutagenic function of carcinogenic substances, according to the results of research by a professor of genetics in central Japan.

Prof. Yukiaki Kuroda of the National Institute of Genetics conducted a series of experiments on culture cells taken from the lung of a Chinese hamster.

The culture, dubbed V79, was used to examine the mutagen-controlled function of Vitamin C.

The vitamin and ethyl methane sulfonate (EMS), a mutagenic cancer-causing substance, were administered in various concentrations to the V79 culture in order to examine mutations to the cells' deoxyribonucleic acid (DNA).

When 0.0001 grams of EMS was administered to the 1-millimeter culture solution, the mutagenicity ratio was about 9 cells per 10,000.

But when 0.0001 grams of Vitamin C was added with an equal amount of EMS, however, the mutagenicity ration decreased by one-fourth to 2.5 cells in 10,000.

If the concentrations of vitamin C and EMS were altered, a similar result was achieved. Prof. Kuroda concluded vitamin C had a direct effect on the mutagenic factor in EMS.

Another experiment tested the toxicity of EMS. The semlietha density of EMS was about 0.0005 grams, per 1 milliliter of culture solution but was increased to about 0.0009 grams when 0.0001 grams of vitamin C was added to the same amount of solution.

In other words, the toxicity of the substance was nearly halved.

Prof. Kuroda said the experiments suggest that vitamin C destroys a part of EMS or the mutagenic function of EMS is controlled or that vitamin C is capable of restoring DNA broken down by EMS. He said the vitamin would have similar effects on other cancer-causing substances.

The scientist will present his findings at a meeting of the Environmental Mutagen Society of Japan to be held in Akita.

Japanese climbers dedicate film

KATMANDU. — Six Japanese climbers seeking to scale Mount Everest and film footage for a documentary on the life of a famous Japanese adventurer geared up recently for the trek up the world's highest peak.

The 12-member expedition, including six sherpas, began stocking its base camp in anticipation of the climb, which was to follow a bid by an Indian army team to conquer the 29,029-ft. peak, the Ministry of Tourism said.

The Naomi Uemura Everest film crew, named after the Japanese adventurer who died last year while climbing North America's tallest peak, Mount McKinley, will be led by Kuniaki Yagihara, 39.

The Indian expedition started stocking its higher camps with supplies in preparation for the final assault, the ministry said. A precise date for the Japanese assault was not given.

Uemura, who led an exploration team on the North Pole, also climbed Mr. Everest in 1970.

The New Canadian
Established 1939
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ontario M5V 2A9
PHONE: 368-5005
Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.
Second Class Mail No. 0366

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave., Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416)466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
• SPECIALTY · NEW KITCHEN
Reg. Kimura 690 6969

Japanese Canadian Cultural Centre
Box 191 — 123 Wynford Drive,
Don Mills, Ontario
PRESENTS
AKI NO UTA MATSURI
Saturday, Nov. 2nd 1985
7:30 p.m. — $9.00
UDON SERVED FROM 6:00 P.M. — CASH BAR
Social to follow in West Room

FURUYA Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
***** AT LAST *****
*** SEAT SALE TO JAPAN ***
$ 945.00
• Via New York Every Thursday
• Return Any Day
• $50.00 Extra For October Travel
• Plus $ 15.00 Canadian Tax
Call Us Today For Seat Reservation !!
Furuya Travel Service - 977-7655

WEEK END PICKINGS
At Kazmar Farm
Welcome to Kazmar Farm again. You can pick your own
Daikons and Apples
Open 9 to 6 daily.
Tel. 683-7990
Go 401 East to Brock Road North, Pickering. Then 4 miles north on Brock Rd. Follow sign.
Bring your own containers.
See you at the farm !
Thank You.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

Nikko sukiyaki
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
160 Dundas St. West.
Toronto, Ont.

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

Very Important People

People of all ages and all walks of life do important and essential jobs as Red Cross volunteers.
YOU CAN HELP TOO.

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa Res. 438-3455 293-9875 Tosh Nishijima Res 293-6332
SHINGLING FLAT ROOFS THROUGH SIDING

Use The New Canadian ads for the best results from the J.C. Community

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

YAMASHITA

TORONTO. — Mr. Fred Yoshio Yamashita passed away at Humber Memorial Hospital on October 14, 1985. Beloved husband of Tosh, loving father of Freddie and Gerald. Grandfather of 4 grandchildren and dear brother of Kay Takeda.

Scott-Flynn Funeral Home. Funeral service in the chapel. Interment Highland Memory Gardens.

HIRANO

VANCOUVER. — Mr. Wataru Fred Hirano passed away on October 5, 1985 in his 74th year. Survived by his loving wife, Fumiko; son Mitsuru and wife Juaneva; daughter Sanai and husband Jack; daughter Satomi; and grandchildren Liana, David, Darin, and Naomi. He leaves sisters, Mrs. Naito and Mrs. S. Yage; and sister-in-law Mrs. S. Hirano, all of Hiroshima, Japan.

Funeral service at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Glenhaven Memorial Chapel. Vancouver Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives for their many acts of kindness, messages of sympathy, generous Koden, and beautiful floral tributes received during the recent loss of our dear mother,

Shizuyo Kagayama.

Shinobu & Toni Kagayama,

Connie & Makio Yasui,

Harry Nobuto

Betty Kagayama and Families.

MUKAI

TORONTO. — Mr. Hikojiro Mukai passed away at Doctor's Hospital on October 12, 1985. Beloved husband of Takeno, dear father of Atsushi, Hiromi, Teruyo (Mrs. Kitamura), Michiyo (Mrs. Saito). Missed by 9 grandchildren and 1 great-grandchild.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service conducted from Toronto Buddhist Church. Prospect Crematorium.

KAWAI

TORONTO. — Mr. Tetsutaro Kawai passed away peacefully on October 20, 1985. Beloved husband of Sachiko, dear father of June (Mrs. R. Gooding) and Steven (and his wife Claire). Much loved grandfather of Elizabeth, Katharine, David and Paul. Dear brother Sadao Iwasaki of Vancouver. Ogden Funeral Home. Funeral service in chapel.

ISHIKAWA

SURREY, B.C. — Mrs. Pearl Tomoye Ishikawa passed away at 55 years of age on October 5, 1985.

She is survived by her loving husband, Jerry; son, Michael; daughters, Lori and Holly; brothers, Masao, Hiroshi, Sueo an Makoto; sisters, Mrs. Kimiko Nakamura, Mrs. Fukuyo Chiba, Mrs. Midori Miyoshi; and many nieces, nephews and many loving friends.

Service at Surrey Funeral Home with the Rev. Y. Izumi officiating. Cremation Mountain View Crematorium.

CARD OF THANKS

We wish to express sincere gratitude to all our relatives and friends for the beautiful floral turbutes, telegrams and Koden received during the recent loss of our beloved mother. A special thanks to Mrs. Paulie Inose of New Denver, B.C. for her help and kindness during the years our mother lived there and also to her friends.

Slim & Toni Kagayama

Mac & Connie Yasui

Harry & Eleanor Nobuto

Betty Kagayama

FUJI FLOWERS AND GIFTS

Serving Metro Toronto and Mississauga

669 The Queensway
Toronto, Ont. M8Y 1K8

Telephone 259-0936

Booked solid

By DELPHINE HIRASUNA

After my dental choeckup today, the receptionist asked, "Do you want to make an appointment for your next six months' checkup?"

I stared at her, not comprehending at first. "Uh, you mean, uh . . ." I counted up the months on my fingers. "You mean February?"

"Yes. We can schedule it now, so you don't have to worry about it."

I hesitated and finally agreed. My next appointment is February 25, 1986, at 8:20 a.m. All day the commitment gnawed me. How should I know what I'll want to be doing on February 25 at 8:20 a.m. Maybe I'll have an important client meeting. Maybe I'll have a rush project due by 8:26 a.m. Maybe I would have succumbed to a rare gum disease and lost all my teeth. Then again, maybe I just wouldn't feel like ruining a perfectly wonderful February day with a visit to the dentist.

At any rate, agreeing to a meeting six months hence made me feel nervous. But more and more I'm asked to commit my time weeks, often months, in advance. Prospective clients call me and ask, "Can you come in at 3:15 on Sept. 18."

What can I say? "I'm not sure. Let me see what kind of mood I'm in when I wake up that day." No way. Every morning now I have to check my calendar to see where I'm supposed to be. I hate it. It's worst than being on a packaged vacation tour. — 7 cities in 7 days and 8 nights.

The side of me that wants to "hang loose" resents being locked into events weeks in advance. I feel like a robot programmed to appear at various places at specific times. I don't understand this hangup in myself, because actually I am rather compulsive about planning my time. I draft daily schedules, weekly schedules, monthly schedules. I like to know how my day is shaping up, so I can allot my time accordingly.

But these distant appointments, though sometimes necessary, unsettle me, especially when I check my pocket calendar and discover that October is nearly fully booked and November has four solid commitments. I feel like my life isn't my own. All spontaniety is gone. When I look at these far-off appointments, a little voice inside me asks meekly, "What if I don't feel like having my teeth cleaned on February 25, 1986? What if I don't want to be in Portland on Oct. 23? Can I throw a tantrum and refuse to show up?

BLOOD TRANSFUSION SERVICE

YORKLAND

ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL

Dennis Masuda

PLEASE CALL **298-6934**

1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

DATES AND DOINGS

St. Andrew's Anglican Bazaar on Oct. 26th

TORONTO. — St. Andrew's Japanese Anglican Church will hold its Annual Bazaar and Garage sale on Saturday, October 26th from 1 to 5 p.m. at 126 Howland Ave., Toronto.

Come and try our delicious Donburi, Udon, and various other Japanese Foods. We also have Home Baking, Hot Dogs, Pizza, Cold Drinks, Handicrafts, Plants, etc. Try your luck at our Raffle. You may be the lucky winner of a beautiful hand made quilt or other lovely prizes. Donations of goods will be gratefully accepted at the hall door.

– St. Andrew's Bazaar Committee.

Toronto Jpnz. Garden Club show Oct. 27th

TORONTO. — The Toronto Japanese Garden Club's 33rd Annual Flower and Bonsai Exhibition will be held at the Japanese Canadian Cultural Centre on Sunday, October 27, 1985 from 1 to 6 p.m. The Official Openning by Consul General of Japan Hikaru Oka will be on that day at 1:30 p.m.

There will be displays of interesting box gardens, chrysanthemums, Ikebana, Bonsai, and films. Demonstration of Ikebana will be held at 2:15 p.m. and Bonsai, films, and sales of plants, etc. at 3:30 p.m. The Bonsai display is by the Toronto Japanese Garden Club. Admission for adults $2.50 and children under 12 accompanied by adults free. – T.J.G.C.

Sumi-e art show in Etobicoke November 7th

TORONTO. — The Etobicoke Centre Art Committee will host a juried Sumi-e art exhibition at the Etobicoke Civic Centre on November 7th to 28th, 1985 — weekdays 8:30 a.m. to 4:30 p.m. and weekend and holidays 2:30 p.m. to 5:00 p.m. Address is the West Mall and Burnhamthorpe Rd.

The display of works will be by the Sumi-e Artists of Canada. There will be a fascinating lecture of Sumi-e and flower arrangement with ladies in traditional Japanese kimonos on Nov. 7th at 8 p.m.

Everyone is urged not to miss this unique presentation.

– Anne Nakagawa

Aki No Uta Matsuri at JCCC Nov. 2

TORONTO — The popular variety show "Aki No Uta Matsuri" to be held on Saturday, November 2nd from 7:30 promises a song packed first half and an original play written and directed by talented Noboru Yamamoto in the second.

With new singers added to familiar veterans the first half with enkas, novelty songs, comedy skits and odori will be a fast paced fun filled variety program that will delight the audience.

The drama packed play in the second half will have the audience laughing and crying which is usual with a Noboru Yamamoto play. With a superb cast of actors and singers, the play entitled "Chichi-Oya To Musume" will be another Yamamoto hit!

Udon will be served from 6.00 p.m.

Tickets are available from the usual J.C. stores and the JCC Centre.

Sales & Service on
Admiral, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith, Etc.

Expert Repairs on B/W & Colour TV's

SHIG'S TV

741-4236

2625 ISLINGTON AVENUE — REXDALE, ONTARIO

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto, Ont. M5V 2A9
Phone 366-5005

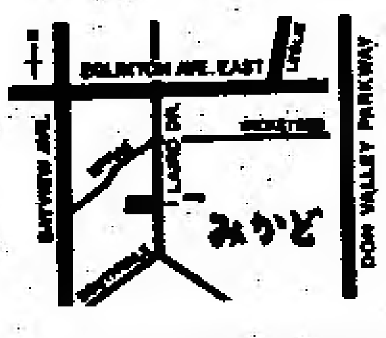
MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 123 MAIN ST., Ottawa, Ont. K1A 0M5	GREETING OMITTED DUE TO BEREAVEMENT MR. & MRS. TOM INOUYE AND FAMILY 100 MAIN ST., TORONTO, ONT. M5V 2A9
$5.00	$7.00

Over $5.00 space according to sum.
(Please mark which above sample)
$2.00 for aditional names

Greetings Omitted will be published in our regular issues

MIKADO

Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

みかど
LICENSED 421-6016

Japan eyes return to nationalism

TOKYO. — In a move aimed at establishing the national flag and the semi-official "Kimigayo" anthem as an integral part of school ceremonies, Ministry of Education officials announced they have issued instructions to education heads at metropolitan and prefectural levels nationwide calling for full cooperation.

This action represents a new position on the part of Education Ministry officials who have prepared what is the first postwar administrative guideline of its kind calling for strict observance of flag-raising and song rites during entrance and graduation ceremonies in elementary, junior and senior high schools run by state, prefectural and other local governments.

The new ministry position follows a recent nationwide school poll which revealed regional discrepancies on the flag and song issue.

Although a similar survey with comparative results was conducted five years ago, observers said that the Education Ministry has been laying a political foundation since that time in order to establish a concrete policy on the flag and anthem issue.

During the past few years regional members of the ruling Liberal Democratic Party have introduced repeated bills calling for compulsory flag-raising and anthem-singing during school ceremonies in prefectural assemblies.

Taking the offensive, Japan Teachers Union (Nikkyoso) officials raised strong opposition to compulsory flag and song rites which they claim are remnants of the emperor system and the fanatical military period which ended with Japan's defeat in the Pacific War.

According to the latest survey, out of a total of 39,000 public schools polled last May, 92.5 percent of the elementary, 91.2 percent of the junior high and 81.6 percent of the senior high schools raised the national flag at the 1984 graduation ceremonies.

The "Kimigayo" was sung at graduation time in 72.8 percent of the elementary, 68 percent of the junior high and at 53.3 percent of the senior high schools polled.

The observance of flag-raising and song rites during school entrance ceremonies revealed an overall drop. For example, only 46.4 percent of the elementary and 49 percent of the senior high schools sang the song.

While the Rising Sun flag has served as the nation's banner since 1870, the "Kimigayo" ("His Majesty's Reign") has not been officially designated as Japan's anthem.

Moreover, government regulation officially designating the flag and the Kimigayo as the nation's official banner and anthem does not exist.

As indicated by survey results, the most active opponents are located in Okinawa, the southern island chain which found itself defending the main island of Japan in the last battles of World War II.

The Okinawa Teachers' Union blasted the Education Ministry guideline, saying that the Rising Sun flag and the "Kimigayo" song remained as symbols of the military period when children were taught to die for their nation.

Now soft dring poisoning in Japan

TOKYO. — Police investigating a rash of soft drink poisonings that have left three people dead said recently that two more victims were hospitalized after consuming beverages laced with toxic herbicide paraquat.

A National Police Agency spokesman said an investigation was under way to determine whether there was a link between the incidents in which victims took the tainted drinks from or near vending machines in western Japan.

Police said it was unlikely the drinks were tampered with during manufacturing and suspect they were planted.

The poisonings came as police were still trying to apprehend members of the "Man with 21 Faces" gang that distributed cyanide-laced candies in western Japan to extort money from confectioners.

No one was harmed by the tainted sweets and the gang called off their campaign without collecting any money.

In the latest poisonings, three people have died since July 12 in western Japan after drinking beverages tainted with paraquat.

The most recent victim was hospitalized recently in the western prefecture of Miyazaki after consuming a soft drink containing the chemical.

The man said he felt nauseated after drinking a bottle of "Real Gold" — a carbonated drink manufactured by the Coca-Cola (Japan) Co., Ltd.

Police think he may have found one of the bottles in the vending machine's drop slot. He is listed in fair condition.

GLYN M. ONIZUKA
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
☎. 535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S

SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Moso
★★open every SUNDAY from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Avenue, Toronto
Fall & Winter Schedule – Sunday: 12 noon to 6 p.m., Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m., Wednesday: closed, Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m., Saturday: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone: 698-0633
Bring this ad and get ONE FREE TAPE RENTAL
Limit One per Customer, Expires Dec. 31/85

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair
ALCAN

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)
"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)
"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)
HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

乳房（三十七）

池波正太郎

再・十一屋語り草（四）

秋のはじめになつて、おさんの態度が急に変つた。

「旦那。急に…急にねえ、どうしても、まとまつた金（もの）が入用になつて、どうにもならないんですよ」

「五両ほどなら、何とかなるよ」

「いいえ、それだけでは…」

「では、十両かえ？」

「いいえ、五十両ばかり…」

「と、とんでもない。そ、そんな大金が、私の自由になるものじやあない」

「あれだけのお店の、旦那でも？」

「私は養子だ」

「ええ、知つていますよ」

「帳場は、家つき女房が取りしきつていて、どうにもなりやしないよ」

「では、旦那…」

このとき、おさんの口調ががらりと変つて、

「私から、おかみさんへおたのみ申しましょうかね」

「な、何だつて…」

「私は、かまいませんよ。よござんすか、こう見えても、私はれつきとした亭主も子供もいるのだからね」

おさんの正体を見て、三河屋弥助はふるえあがつた。

「それが、秋のはじめという…」

「さようで」

「では、煙管師の勘蔵が殺害されたことと、関わり合いがあるのだな」

「はい。もつと、かいつまんで申しあげましょうか？」

「いや、かいつままなくともよい。ゆつくりと、おれをたのしませてくれ」

「こんなはなしが、どうして殿様に、おもしろいのでございますかねえ」

「これ、親分。その殿様は、どうにかならぬか」

「私を親分とおよびになるのも、いやでございますねえ」

ともかくも、三河屋弥助は女房の目を盗み、ようやく十五両の金をおさんにわたしたが、

「旦那。ありがとう存じます　ほんとうに助かります」

金包みを押しいただいて、しまい込んだものだから、

（やれやれ…）

これで、おさまつたとおもうと、そうではない。

「後の三十五両は、いつ、都合して下さいますか？」

「えつ…」

どうにもならぬ。

三河屋弥助という男が、どういう男なのか、おさんは鼻毛を読みつくしてしまつていた。

弥助は、それから必死のおもいで、実家の兄に十五両を借り、

「どうか、これで、かんべんしておくれ。このとおりだ」

手をつき、頭を下げると、

「それじや、まあ、よござんす」

承知をして、おさんは合わせて三十両を強請（ゆすり）とつた。

（これですんだ。まあ、よかつた）

そうおもつたのも束の間のことで、十日もすると、人相のよくない男が、おさんの使いにやつて来て、弥助を外へ呼び出し、おさんからの手紙をわたして去つた。

かねて療養中の母西村マサ（八十七歳）儀、去る九月二十六日午後一時眠るが如く死去致しました事を生前辱知の皆様に御知らせ申し上げます。

追つて九月二十九日トロントから不二川開教使をお迎えして御通夜を営み、三十日の告別式、十月一日の埋葬には同じくトロントから角田開教総長をお迎えして厳かに執行させて頂きました。

其の節には色々と御多用にも拘らず大勢の方々の御会葬を得、衷心より御礼申し上げます。其の上沢山の美しい花束、多大の御香料を添うし、身に余る御悔みの言葉、御丁重なる弔電に接し、皆様の御配慮の程心底より有難く生前中の暖かい御交誼と共に有難く感謝申し上げます。

本来ならお訪ねして御礼申し上げるのが至当だと存じますが、目下其の意を得ませんので失礼ながら紙上をかりて御礼申し上げます。

尚、葬儀万端の御世話を頂きました両開教使、ハミルトン仏教会、同婦人会ダーナ並びにサンガーの皆さんに対し心から御礼申し上げます。皆さん本当に有難うございました。

ハミルトン

喪主　長女　政枝
女婿　坂田満幸
二女　美代子
女婿　中島由助
三女　保美
女婿　龍神　勇
孫並びに曽孫
親族一同

御　禮

去る十月十九日に催しましたバザーには、お忙しい所多数お出下さいまして誠に有難うございました。

朝の雨模様には心配いたしましたが、幸に空も晴れ、皆々様の御支援によりまして、盛況裡に終わり感謝いたしております。紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

トロント日系人合同教会
同二世教会

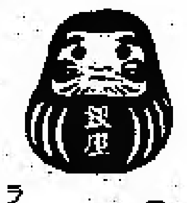
△「カナダの移民排斥史
—日本の漁業移民—」
新保　満　著
一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」
八木園男・一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス
ステーション
共営者
並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についで喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシチ
街四二五　二〇一号室
電話五九八－一二〇二
自宅四九三－一四五七

自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となつて毎日を感謝して暮している景森照葉さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料ともで十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON,M9A 1C2
TEL:231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
ライセンス　O・K
電話　二三一－四〇〇〇

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便の
お申込み受付中。
ご旅行に関する一切を
私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア＆
ジャパニーズ・フード
永田商店

日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、
セラミック、皿、盆等
毎日オープンしております。
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜 午前十時～午後八時迄
毎水曜休み。　毎木曜及び金曜 午前十時～午後八時迄
毎土曜 午前十時 ～ 午後六時迄。◉この広告持参の方
は無料でテープ１本をお貸しします。一人に１本限り。
十二月末日まで有効。
NIPPON VIDEO CIRCLE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ２から
男子用はサイズ４から。
普通の靴店にはこの様な
小さいサイズは売つていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 368-2446,
RES. 533-7661

日系に好評のぶっくす
眞壁知子 著（未来社）
寫眞婚の妻たち
—カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
中山吾一牧師の力作（英文）
「一世」は好評です
〔増頁改訂〕
一部十ドル（送料ふくむ）本社で取り扱つています。

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
サンコーでのおかいもの
ほしいものがぜんぶあるので
おおだすかり……
あなたも
いかが……？

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街
一九五
電話九七七－九五一九
（毎日曜午後五時より開店）

クローナに日本庭園 春日井市のギフト

目下エンジンをひびかせ工事中

姉妹都市として春日井とクローナの結びは五年近く、その間の温交は美しく羨ましきものでした。そして今、五周年を記念して春日井市より日本庭園の寄贈ともなり、十月よりエンジンを轟かせて岩石や土砂の基礎工事となりました。場所はクローナ市役所の裏。当地の博物館にはさまれた半エーカの広さ。すでに用地として、自然石に春日井公園と刻んだのは昨春のこと。

日本庭園は二千年前より中国から移入されており、それを大和にふさわしく小異を加えて今日になった。プランは春日井市の作成にたより、前後のコンクリート建物による日本庭独特の影としぶみをそこなわぬように着工となりました。また庭の構造もあり、在カナダの雪見灯では物足りず、最適のものを春日井市長より寄贈を受けております。

日本庭園はカナダに公私併せて百にも余る当今乍ら、日本の庭師にすれば真の日本庭として見らるるものは、弟市のスペンサー私庭、ブッチャードガーデンのもの、UBCの新渡戸ガーデン、今一つは新渡戸ガーデンに真向う、UBCアジア会館のものでその大建物を浮見堂化して美化としぶ味を持たせた特技をほめて居られたことです。

当クローナ市民は此のガーデンの竣工を楽しみにしております。明かるく、そしてオカナガン湖を控えてのクローナ市に日本庭独特の影としぶみの実現こそは正に当市の名物となる期待を夢見ている。

姉妹都市としての春日井市とクローナは斯うした嬉しいもののみでなく、たとえば春日井市の春日が丘中学と当クローナ市のKSS中学は相互に学生の交換を重ね、又当市のスプリングバーレーの幼稚園と春日井市のナザレ幼稚園との学業交換となってもいること、更に当市の日系老人荘等には常に訪問と土産物を贈られており、早々にも一九八五年のつくば科学万博のビデオテープも贈送されてもおります。

もとより双市の間には言葉の不自由も在ること乍ら、斯く円満な姉妹都市としての実現にはロイ田中市の表裏の奉仕の賜であることは双方都市民の感謝となっております。

ある日、私は春日井市よりの訪問者を当市の高丘に案内してクローナ市の鳥カンをした時に、その地形や町の構成が春日井市によく似ているともらされたことですが、地勢的にも通じるものがあることを知って、この姉妹都市の円満であることの理由でもあると思いました。

果樹の里、クローナは只今収穫の真最中であり、聞こえる唄声は豊作を物語っている。

（在クローナ日系老人荘 日の出にて　G・H・K）

支部昇格披露 お茶の会催す

トロント茶道裏千家支部（安部長船坂真一氏）では支部昇格披露お茶会を十月二十日（日）午後、プリンスホテルのクラウンルームで行った。室内に「床の間」を作り、そのそばで「茶の湯」が儀式的に実演された。写真は茶道に十五年間もはげんでいるトロント生まれのイアン・ソンマーヴイル氏にお茶を点てる山口恵子さん。

トロントでお茶の会

二十六年のサービス ホームの功績著しい

【ニッポニアホーム】このほど、当ホームで第二十六回年次総会を行った。入寮者のうち今年五名が亡くなったのに対し黙祷をささげたのち、監査役、会計、行政者らと医療官の諸報告によって同ホームが日系人社会に大きく貢献していることが賞賛された。

たとえば、同ホームの運営にあたって入寮者一人当り二十二ドル六十八セントと、州当局のガイドラインである三十ドル七十三セントより遥かに低いレートでまかなっていることが明らかにされた。なお、食事について、どんなメニューを希望するかについての率直な意見を入寮者から得たところによると、特定日、たとえば日曜とか休日とかには「すきやき」が望ましい、ということであった。以下は選挙されたホーム理事会々員で、すべて再選。

遠藤マス、平松豊志、堀トム、花月バイ、河野牧師、近藤スージイ、沖ジャック、沖田ヨシ医師、大西ケイ、ベンフォルド・ルース、坂本トム、住矢ミツ、須山国男、高島トム、竹田ミキ、鳥塚トム、上田トツシ、吉田ハリー△役員・前会長住矢ミツ△会長・沖ジャック△副会長・須山国男、ベンフォルド・ルース△会計・吉田ハリー△幹事・花月バイ△書記・大西ケイ。

三十二セント切手

既報、今年の年賀状郵送に当って二セント安の三十二セント切手で国内はオーケーとなるが、このため郵便局では十一月四日から十枚綴ち袋を三ドル二十セントで発売する。賀状はすべて封をすること。

○十一月仏教法座　グリーンビュー・ロッジ、十一月一日（金）午後二時。八市仏教会十日（日）午前十一時。ニッポニアホーム、二十七日（水）午前十一時。

△河合鉄太郎氏は十月二十日トロントで死去。告別式は葬儀社で二十二日夜行われた。喪主は妻さち子さん。

オ州ドライバー 反則の厳重化へ

オンタリオ州政府は「酔っ払いドライバー」に対する罰則を厳重化し、違反者のライセンス使用中止を三カ月間から一カ年間にすることを考慮中であると検事総長イアン・スコット氏が先週末語った。

ト市電気料割引

トロント・ハイドロ社はシニア市民の電気料金に対する「即時支払いデスカウント」を期限後にも適用することを近く実施する。シニア市民の毎月のペンション小切手が郵送されるのとタイミングして割引期限を変更することになるという。

○トロント日系ゴスペル教会（横田スタン牧師）は十一月三日からエジンコートの第一アライアンス教会（東フィンチ街三二五〇）に移る。毎日曜午後二時に教会学校とサービスがある。毎木曜夜七時四五分にプレイヤーとスタディ。

講演会御案内

「オンタリオの高等教育について」

講師＝上中冨美子先生
ウォーバン・カレッジエイト・インステイチュート教師

日時＝一九八五年十一月十日（日）
午後一時ー四時

場所＝トロント日系文化会館二階

共催＝トロント新移住者協会
ハーモニー・インターナショナル

前回のオ州における初等教育についての講演会では、大勢の御出席を頂き、大変好評でした。続いて前記の題目について、長年当地で教鞭をとっていらっしゃいます上中先生よりお話を伺います。

初等教育期にあるお子様をお持ちの御両親にも参考になるはずですし、また日頃からお子様の教育について疑問をお持ちの方も是非この機会を御利用下さい。

会葬御礼

故　石川とも枝（享年五十五歳）儀、九月二十七日突然発病、サレーメモリアル病院に入院療養につとめましたが医薬、家族の手厚い看護の甲斐もなく去る十月五日永眠致しました。

追って十月九日サレー葬儀社に於て泉康雄開教使司式の下に葬儀執行の節は、夜分にも拘らず御会葬を賜り其上過分なる弔電、供花、香料まで賜わり誠に有難うございます。

故人も皆様の暖い御心情と御交誼に感謝していることと思います。今後も故人生前中と変りなく残された遺族の者をよろしくお願いします。

簡単ですが紙上を借りて厚く御礼申し上げます。

喪主 長男	石川二郎（マイコ）
長女	秋子（ローリー）
二女	マリ子（ベーリー）
兄	川本正男
妻	久子
兄	川本弘
妻	ネテ
兄	川本末進
妻	てる子
兄	川本誠
妻	メリー
姉	中村君子
姉	千葉福代
姉	三好みどり
義兄	石川弘
妻	幸枝
義兄	（在日）片野亀雄
妻	繁子
義兄	岡田繁二
妻	綾子
	外親戚一同

英会話レッスン

個人またはグループで。当方十六ヵ所の最寄りの場所もしくはご自宅でいたします。ウインストン・スクール。電話二二六ー〇三九六又は七八七ー七九三三（トロント）へ。

ニュース速報!!

秋の特別格安便（日本航空・ニューヨーク経由）

出発日　10月3. 10. 17. 24. 31日
11月7. 14. 21. 28日

帰国日　自由選択　（60日以内）

トロント
モントリオール ―ニューヨーク 往復　10月CA$995　11月CA$945
オタワ

東京行毎日運航（CPエア・バンクーバー 経由）

10月26日以降CPエアはトロントー東京間の直行便が毎日運航される。

又、香港行は週3便バンクーバー経由ノンストップで運航される。

◎当社の航空券には10万ドルの航空傷害保険がついています。

東京ツアーズ(株)
TOKYO TOURS LTD.

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: 416 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: 514 842-1757

◉シカゴ経由訪日格安便

毎日出発

◉食欲の秋 ―
日本各地の郷土料理を楽しむ
グルメツアー
10月26日発（2週間）

※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291

IWATA TOURS

さくら米

日本の食料品を取揃えて、
皆様のご来店をお待ちしております。

【毎週月曜日＝定休日】

ダンダス・ユニオン店

電話
九七七ー三七六一
九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765　★977-3761

バン市ヘルスケア委員会の選挙通知

「私はひとりで部屋に座っています。下の階では話たりトランプをしたりしている人がありますが、私には皆の言うことが分からない。それでもう一か月か二か月前のことですが、私の娘が家に連れていってくれました。そこでお茶漬けや漬物を食べ、ここに帰ってくるのが嫌でした。明日は隣組から親切な女の人が訪ねて来て話ができるかもしれません。その人は週三回、隣組から昼食の弁当を届けてもいいと言っていました。ここで毎日のようにだされるサンドウイチやヂャガイモよりはずっといい。今晩はお風呂に入れます。週に二回しか入れないけれど、他の所では週に一回のところもあるらしい。こんなところで暮らすことになるなんて夢にも考えたことはなかったのに。」

BC州のローワーメインランド地域には三十二の介護(養護)施設に日系人が六十人以上収容されている。日系の年長者たちは一生の最後の年月を敵に囲まれたような環境のなかで過ごしている。言葉が分からず、社交や娯楽の活動は不適当なものばかり、食事は口に合わないし楽しくもない。隣組の訪問プログラムは他のエスニック・グループからは模範的なものとみなされているが、それだけでは施設にいる、ないしは在宅の日系年長者の必要に応えるには不十分である。大勢の人が家庭で衰弱した配偶者や親の世話をしようと努力しているが、それには限りがある。罪の意識に悩まされ反対をおしてそのような人たちは身内を異質な環境に送り込むことになりしかもその場所が送り込まれたその人の生涯最後の家となるのである。隣組からのボランティアの訪問が孤独な一週間のうちの最大の楽しみになっている人もある。

過去一年半の間に特別委員会がこのような問題の可能な解決策を考えてきた。委員会は施設を作った経験のある政府や民間の人達と話合った。現在、隣組はヘルスケア・プログラムを拡大しようとしている。同時にこの特別委員会は十人からなる委員会の選出を呼びかけることになった。その十人委員会は団体を設立し、そのうえで包括的なヘルスケアのプログラムを提供することになろう。将来の予想される必要にかんする調査の計画が立案されているが、この調査には援助金が得られる可能性がある。この調査によって日系人の施設にかんして日系社会が取るべき方向が定められることになろう。大勢の人達は理想的な施設として住宅、各レベルの介護(養護)施設、文化センター、医院や歯科医院、商店、事務室などを含む総合的なものが望ましいと考えている。皆さんの支持があってはじめてこのような構想が実現されることになるのである。

委員候補者の指名は書面で Ruth Coles, 313 Kings Court, Port Moody, V3H 1T4 宛お送りいただきたい。選挙は秘密投票によって十一月十七日、日曜日、午後一時三十分より、日本語学校(475 Alexander Street, Vancouver)で行われる。経過報告が行われさらに会場での候補者の指名も受け付ける。指名をする人、それを支持(second)する人は指名を書面で行い、指名される人の同意を得る必要がある。指名者、支持者、指名される人は全て十八歳以上でなければならない。出席者で十八歳以上の人は一票の投票権が与えられる。

週末にピック

よくできた大根、そして、すばらしいアップルを週末だけ随意にピック。時間は午前九時から午後六時まで。

KAZMAR FARM
Pickering Ont
Tel. 683 7990

院戯都雅

EASTSIDE CINEMA
735 Queen St. E., Toronto, Ontario
Telephone: 469-5512

目下上映
◎「悪魔の人質」
◎中国映画「大拳法避難者」
月〜金曜 午後六時三十分・十一時三十分
土ー日曜 午後一時三十分・十一時三十分

日本の老人ホーム訪問の印象記

トロント・ヨーク大学 布施豊正

数年前、日本を訪問したとき、千葉県市川市の小さな老人ホームを抜き打ち的に見せてもらった事がある。その老人ホームは木造建ての小じんまりしたもので、お世辞にも豪華と言えるものではなく、約二十人程の六五歳以上の老人男女が住んでいた。

一番印象に残っているのは、その老人達の活力と気力であった。ホームの清掃は自分達で当番制にして順番にあたっており、古い木造のホームは、ピカピカする程清潔であった。そして、ホームの小さい庭は野菜畑になっており、そこからとれるもので食事の献立にするとの事だった。

カナダや北欧の老人ホームで体格の良い老人達が何もしないで椅子に座ったまま、うつろな眼でぼんやりしているのと良い対照をなす。食事も当時一人当たり、一日三百円という限られた予算の中で、朝食…卵、野菜、味噌汁、新香、飯、茶。昼食…カツ丼、味噌汁、野菜、ミルク、茶。夕食…イワシの炭焼き、味噌汁、ほうれん草のおしたし、飯、新香、ミルク、ジュース、というもので栄養上申し分ないものであった。

魚と野菜、大豆(豆腐、味噌汁など)をふんだんに使う日本食は安くて美しく且つ栄養が十分あり、欧米人の献立より優れていると思う。この点からみても老人ホームには絶対日本食を重視してゆくべきものと確信している。

質素な老人ホームに住む日本の老人の方々の活力には学ぶべきものが多かった。俳句、詩吟、テレビ、畑仕事、読書会と、全く張り切って生活しておられた。老人ホームには建物や設備の立派さよりも精神的に充実したものがより大切であるということを市川の老人ホームは私に教えてくれた。

求 日系引退者

バンクーバーの中山吾一牧師宅では、健康で、親切な日系引退者で生活を共にする人を求めている。男女を問わず。室代と食料費無料。料理を手伝ったり、買物したりするのが主な仕事。詳しくは左記に問い合わせて下さい。

REV CANON G.G.NAKAYAMA
845 SEMLIN DRIVE
VANCOUVER B.C. V5L 4J6

今週のカナダ・ドル

10月23日現在

銀行の売り値
$1.00=¥163.20
$1.00=US73.85¢
銀行の買い値
$1.00=¥153.20
$1.00=US72.05¢
(カナダ東京銀行調べ)

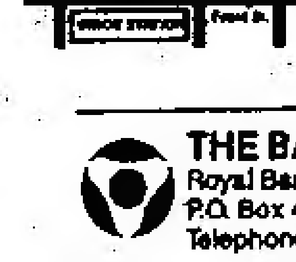
求 サービス・エンジニア

未経験でよく年齢不問。フジノン社。電話四四七ー七〇〇六(土田)へ。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

Canadian Fresh Taste

そっくりそのまま
日本へ直行便

日本へ $6.00でお届けします

お世話になった日本のあの方へ、CANADAの味覚・スモークサーモン、数の子昆布など、シーボーン自慢の海の幸から、ご希望の品目をご指定ください。シーボーン・ネットワークが迅速・確実にご指定の日本のお宅にお届け致します。
まさにFRESH TASTE FROM CANADA。シーボーン・ネットワークが廉価なお届け料金で実現しました。日本へのご贈答にぜひご利用ください。

品番	品名	内容量	特別価格
S—2	紅鮭スモークサーモン半身(充分に脂ののった鮮やかな紅鮭です)	800〜900g	$19.50
S—3	キング・スモークサーモンのセンターカット(最も贅沢な部分を手頃な大きさにカット)	450〜500g	$13.00
S—5	キング・スモークサーモンのスライス(スライス済ですからパックを開ければ即ディナー)	400g (200g×2袋)	$18.70
S—6	数の子昆布(珍味の中の珍味、最上級の品質です)	454g	$24.95

配達 料金は日本国内どこへでも1品6ドル。同一配達先の場合は2品目から各2ドルと、割安になります。

お申し込みは今から!
●配達開始は11月初旬より。●配達期日ご指定の場合は、お早めにお申し込みください。

SEABORN
ENTERPRISES LTD.
(604) 261-2230
1310 West 73rd Ave.,
Vancouver, B.C. V6P 3E7

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読料金 一年三〇弗 半年二〇弗
カナダ・トロント市(前払)
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

連邦國が一致し 南アに制裁決定
人種差別一掃を要求

【パハマ、ナソー】当地で行われている英連邦国首脳者会議は去る日曜夜、かなり水割りした南ア国の人種政策に対する制裁的プログラムに同意した。カナダのマルローニー首相は濠州やインド首相らを中心として「英国サッチャー首相の頑迷さを緩和させる」ことに成功、南ア国に対する制裁措置を、ともかく満場一致で可決したといりところまでこぎつけた。

対南ア制裁のなかで、英連邦国政府は南アに対して新融資をしたり、南アへの貿易使節団や貿易展に一切財政的援助を与えないという根本に同意した。更に次の四点について、すでにある国は実施しているが、連邦国は全面的にこれを支持することにした。

(一)南ア治安軍に使用されるコンピューター装備品の販売及び許可を禁止。

(二)南アに対する核製品及びテクノロジー販売の新契約の禁止。

(三)南アとすべての軍事的協力を禁止する。

連邦会議はそのコミュニケの中に「南アのアパルトヘイト政策は速やかに廃棄にすべきである」ことをプレトリア(南ア政府)に告げるとしており、同国内に監禁されている黒人リーダーたちの釈放を訴えており、連邦国のこれらの要求に対して、今後六カ月、なんら反応を示さない場合は、更に厳重な措置を連邦国はとる他はないと警告した。

南ア黒人学生の 日本留学を認める

【東京】政府はアパルトヘイト(人種隔離)政策をとる南アフリカ共和国に対して実施しているスポーツ、文化、教育の交流制限措置のうち、教育交流の分野を一部緩めて黒人の留学生を受け入れる方針を固めた。人種差別政策の撤回を促すため今月初旬に発表した、経済制裁を含めた四項目の追加措置の一つである「黒人の地位向上のための人づくり協力の拡充」を具体化したものだ。日本が南ア留学生を受け入れるのは初めて。

浩宮様ご案内 ペイリー氏喜んで

快晴に恵まれた去る十月十日午後、米国からカナダ側ナイアガラ・フオールスをごらんになるため、国境橋を渡られた浩宮さまは、ナイアガラ公園管理委のジョージ・ベイリー氏(渉外局長)の案内で滝見ポイントやトンネルで滝をごらんになつた。ベイリー氏の説明を殿下は一々うなずきながらお聞きになり、またご質問されたのにベイリー氏が笑顔で答えた。写真はベイリー氏の案内で滝見ポイントにおつきになつたところ。(宮川撮影)

成田で241人逮捕

【東京】成田空港近くの千葉県成田市三里塚の市街で二十日夕、同空港に反対する中核派などの過激派集団と千葉県警、警視庁などの機動隊が激しく衝突、双方合わせて百人を超える重軽傷者が出た。逮捕者は女性四十六人を含む二百四十一人に達し、四十六年九月の同空港建設第二次代執行闘争の際の三百七十五人に次ぐ大量逮捕となった。

一方、衝突と同時刻ごろ、同空港敷地内の空港管理ビル近くで擬装消防車から時限式の発火装置を使った十数発の散弾が同ビルに撃ち込まれたほか、乗用車一台が炎上。空港内は一時騒然となったが、旅客機の運航に支障はなかった。過激派の犯行とみられている。同空港では、滑走路を増設する二期工事の着工をめぐり緊張が高まっていたが、この日の衝突と同時多発のゲリラにより、五十三年五月の開港以来、最悪の事態となった。

竹内長官が演説

【オタワ】日本など西側主要先進国の科学技術担当閣僚が一堂に集まる初めての「科学技術サミット」が二十日、カナダの首都オタワ郊外の会議場で二日間の日程で始まった。竹内科学技術庁長官は冒頭の演説で、創造性豊かな科学技術の振興の重要性を強調した。

この会議は、経済摩擦や軍事協力とも関係の深い科学技術のあり方について、先進国が率直に意見を交換し、今後の科学技術の方向を探ろうと、日本の発案で実現した。

パンダ見物客の 百万人目の幸運

大ト市の動物園に親善使節として中国から大パンダの雌雄が百日間滞在中であるが、七月二十日からのパンダを見物する入場者数が予想通り先週末で百万人になった。この百万人目にはオ州オシャワ市のハワード・クックさん夫妻となつた。

クックさんは幸運の百万人目の入場者としてCPエアの招待で東京まで往復フリーで日本にギフトサレタ上野公園にいるパンダを見物する。

オ州内で建設か
トヨタ組立工場を

一九八八年からカナダで生産するトヨタ車の組立工場はオンタリオ州内三十七候補地のうち五地区が有力視されているが、トヨタ・カナダ社のヘクター・デュベイ副社長は「工費三億ドルの組立工場がどこに建設されるかは、まだなんらの確定もしていない」と語ってはいるが、トロント市東方約百マイルの「トレントン・ベルヴイル」地区が最有力とみられている。

トヨタ本社の調査団一行はすでに二週間にわたってオ州内の有力候補地区を歴訪しているが、オ州政府の産業大臣ヒュー・オニール氏の選出区がトレントンであることから同地区はよりよい条件をトヨタ社にオファアしているという風説が盛んである。

オタワ政府のスチーブン産業大臣はトヨタ社がオ州内に工場を建設することにしているという報道を否定、トヨタ社は工場建設地についていまだ決定していないが、年末までに正式発表するはずであると今週記者団に語った。

カナダ貯蓄公債 二十三日から発売

本年度のカナダ貯蓄公債の初年度利息は八・五%で、残余は六・五%ギャランテイ。専門家によると、国内で銀行が倒産している折柄、その新公債購入は最も安全でいつでも現金に替えることができるという強味を持っているとを強調したいとしている。

新公債は十月二十三日から発売されたが、一人の最高購入額は七万五千ドル。十一月八日までに買えば、十一月一日からの利子分は差し引かれない。利率八・五%は一九八

新公債は十一月一日付として普通利子公債(年々利子を小切手でうけるか、預金口座に振り込む)とコンパウンド利子公債(満期までそのまま利子はすえ置く)の二種で額面は三百、五百、一千、五千、及び一万ドルの五種で、百ドルはコンパウンド公債だけ、これも一人当たり五枚に制限されている。

大幅なヘレン禁漁!
來年の西部沿岸一帯

【バン市】一九八六年度の数の子シーズンは十五年来の最悪になりそうだ。連邦政府当局はワン・デフカ海峡をふくむ南部コーストとバンクーバー島のウエスト・コーストを禁漁水域にすることを考えている。

理由はヘレン魚族がめっきり減少しつつあるので保護のため禁漁はやむをえないとしている。今年の数の子重量はわずか二万四千トンで、そのほとんど半分の一万三千六百六十六トンが来年度の総トン数とすることを要求している。ヘレン魚族がBC州沿岸に少なくなった一つの原因は、海温が異常に高くなってきているからだとされている。

とくに来年の南部海域が禁漁となるのは初めてのことであり、今年のヘレン漁についた漁船数はギルネフト千三百二十六隻、セーン二百五十二隻で、これら漁船の来年のヘレン漁による水揚げはほとんど期待できなくなる。

オ州のストアで ビールとワイン

オ州自由党政府は選挙公約の「コーナー・ストアでビールとワインが手軽に買い求められる」ようにすることをいよいよ実現化し、十一月これに関する法案を上程すると、消費者大臣モンテ・クインター氏が先週発表した。

ビールとワインが手軽にストアで求められることは年少者のアル中を増長させるとして保守党も新民主党も反対しているが、一般消費者の五七%は賛成を示している。反対は二七%。あまり賛成しないが一五%。

ストアでワインを販売することについてクインター大臣は「オ州産ワインだけというのではないが、できるだけオ州産ワインが多く買われるように優遇することは当然のことであろう」と説明している。

日本国家公務員 単身赴任が多い

【東京】サラリーマンの単身赴任による父親不在が子どもの非行の一因になったり、二重生活による家計の圧迫が社会問題化している中で、人事院は先週、国家公務員の転勤(転居を伴う異動)実態調査を初めてまとめた。

これによると、家庭を持つ転勤者の四人に一人、四十歳、五十歳代では三人に一人が単身赴任であることがわかった。子どもの教育や住宅問題などで家族ぐるみでは動けない宮仕えの、こうした実態をもとに、現実的な対応策を検討する資料にしてほしい、というのが人事院の狙いだ。

死亡黒人の埋葬後に
ケープタウンで暴動

【南ア、ケープタウン】暴動のため警官隊から射殺された黒人六名の葬送に加わった数千人の黒人たちは無事に埋葬したあと、警官隊と白系市民に対する怒りを爆発し、ケープタウン市内で暴動化し通行白系人を追いかけてなぐる蹴る、石をなげるという騒ぎとなつた。

黒人グループの青年たちは足や木棒をつかって白系所有のスーパーマーケットを襲って物品を盗んだり、放火したりした。黒人記者によると、黒人区域内にある三万人を収容するサッカー・スタジアム内で行われた六名の犠牲者の埋葬は事故なく行われたと報じている。

しかし、テレビ・カメラがとらえた警官隊の下劣な「偽装攻撃」がスクリーンに現われて、南ア国の政府に対する非難攻撃が増大しつつあるという。大型トラック内に木造りのクレートをつくり、その中に武装警官がかくれ、黒人群中にドライヴした。警官隊が立ち上って一斉発射をつづけているところがテレビに写された。警察では暴動化した群衆に近づくためには、この方法しかないと説明している。

鳥取国体始まる 今年も優勝は確実

「明日へ向ってはばたこう」をスローガンにした第四十回国民体育大会(わかとり国体)の秋季大会は二十日から鳥取県下で始まった。公開競技の高校野球を含む三十二競技に参加する役員、監督、選手は二万百七十七人。昨年の奈良国体を五十三人上回る史上最高のマンモス国体となった。人口六十一万人と全国最少の鳥取県は冬季、夏季通算の天皇杯(男女総合)皇后杯(女子総合)得点でトップに立ち開催県の二十二年連続優勝が確実視されている。